



The New Scene of Kyoto University with Corporatization



Sei-ichi Nishimoto

Vice President

Professor

Department of Energy and Hydrocarbon Chemistry

National universities in Japan are supposed to be reorganized in the 2004 fiscal year into independent corporations that are still financially supported by the tax paying public. This must be a turning point in the history of the national university. The principal aims of this corporatization include the reform and regeneration of national universities to establish self-governing academic communities with expanded autonomy and independence in both education and research, thus far exceeding the perspective which advocated so-called administrative reforms such as the outsourcing of administrative functions and the improvement of management efficiency. In this context, Kyoto University has currently undertaken the preparation of its blueprint for corporatization, thus reviewing the specific contents of the scheme in various aspects.

National university corporations are required to propose to the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) their own goals and plans during the medium term, covering the next six years, regarding the state of curriculum design and the terms of study. These goals shall state the basic policy of the administration and the matters to be tackled with priority regarding the improvement and revitalization of education and research, as well as how the university plans to remain relevant to the demands of society and demonstrate the grounds for its budget. The following are concrete items which should be stated in the medium-term plans of each national university.

1. Measures which should be taken to achieve medium-term goals concerning improvements in the quality of education and research at the university
2. Measures which should be taken to achieve medium-term goals concerning improvements and raised efficiency in

the administration and management

3. Measures which should be taken to achieve medium-term goals concerning improvement of the financial state
4. Measures which should be taken to achieve medium-term goals concerning accountability to society
5. Measures which should be taken to achieve other important goals during the medium term

In association with item 1 of the medium-term plans of Kyoto University, promotion of international exchange is identified as one of the key elements for maintaining and enhancing the quality of both education and research. Thus, strategic plans will be elaborated to encourage applications for admission from foreign students of the highest ability and facilitate appropriate international experience of education and training at undergraduate and postgraduate level for our own students. Responding to the expectations of foreign students, efforts should be made towards preparing consistent teaching programs in English, and strengthening the support system so that they may lead a fulfilling campus life. As part of this support, appropriate estate management should be essential to arrange several facilities which are helpful for foreign students. In view of the considerably smaller number of Japanese students who wish to study abroad, a positive policy should be laid out to improve their education system by promoting international educational and scientific exchange programs, thereby providing motivation to study at overseas universities. Research links and collaborations with the academic community on a world-wide basis will be further extended to facilitate entry by younger academic staff and the highest-quality postgraduate students from Japan and overseas. Expansion of appointment opportunities for academic staff from overseas should significantly contribute to the revitalization and continuous quality improvement of education and research.

With the coming turning point of corporatization, it is our goal to display Kyoto University as an excellent university of international standing in both education and research, thereby attracting high-quality international students and staff.

<京都—ヴァレンシア・ワークショップ1998>の思い出



竹山 聖

建築学専攻 助教授

ヴァレンシアはスペインの地中海岸に面する街で、一年を通じて暖かく雨も少ない。空は青く郊外にはオレンジ畑が広がり寺院のドームはイスラム文化華やかかなりし頃を思わせる青いタイルで葺かれている。歴史は遙か古代ローマ時代に遡り、名物料理はバエリア。マドリード、バルセロナに次ぐスペイン第3の都市である。

1998年10月13日から19日、ヴァレンシア工科大学を訪れ一週間のワークショップを行った。建築学部の担当教官であり建築家でもあるフェルナンド・ヴェガス氏のコーディネートである。

ヴァレンシアの海岸沿いにカバニヤルと呼ばれる地域がある。市当局はヴァレンシアの将来構想の一環として再開発の計画をもっているが、この海辺の街にはまるで京町家のスケールを思わせる地割りや独特の建築様式があり、また芸術家達が集まるコミュニティーなどが形成されてきていて、多くの市民は現在の姿に愛着を抱いている。地域のアイデンティティと都市全体の発展の方向性との衝突が起きている象徴的な地域だ。ワークショップはここを計画敷地と想定した。

到着早々の13日には敷地を視察して簡単なガイダンスを行った。20世紀の都市プログラムである大規模な集合住宅、オフィス、工場、それに商業施設。カバニヤルはこれら全てを裏切っている。ここに21世紀都市の萌芽があるかもしれない。ここに弱者の都市、異なる世代が共に暮らす都市を考えてみよう、と。

手がかりとして投げかけた言葉は「無為」であった。「無為の時」、「無為の時間の空間化」、これを都市に挿入すること。都市は異質の他者が共に暮らす場であるから、相互のコミュニケーションには目的をもたない余白の場が必要となる。機能主義に犯された都市空間にどこにも属さぬ場所をつくろう。無為の時間、Tiempo de MUIはワークショップ全体を貫くキーワードとなった。

スペインの秋学期は10月からはじまる。ワークショップとともに秋学期のはじまりを告げるように14日の正午から、スペインでもっとも人気と尊敬を集めるラファエル・モネオのレクチュアが開かれた。1937年生まれの彼は少し猫背。まるでロックスターを迎えるような嬌声に包まれて登場した。質疑応答ではめがねを取り頭を抱え椅子に腰掛けたりしながら一生懸命答える。少しどもる。大きな拍手の内に講演会は終了し、地元の建築界名士と先生方は海辺のレストランに場所を移して長い長いスペインの昼食が始まる。もちろんバエリアである。

午後の授業は4時から始まる。参加者達は3人から5人のいく

つかのグループに分かれて共同作業にはいって行く。まずは12グループほどにだいが離合集散も起きる。折に触れてレクチュアをし、各グループをまわってクリティークをし、質疑に答えるという日々が続く。

まずは直径100メートルの円で囲まれた領域を想定。ライブニッツのモナドのように。ここに外科手術のイメージで、例えば移植という言葉に触発されるデザインの可能性を示唆したりもしてみる。既存の街を改変していくには、移植——grafting——は有効なメタフォアだ。流れをつくり、せき止める。空間加工のイメージは身体器官の運動をトレースする。

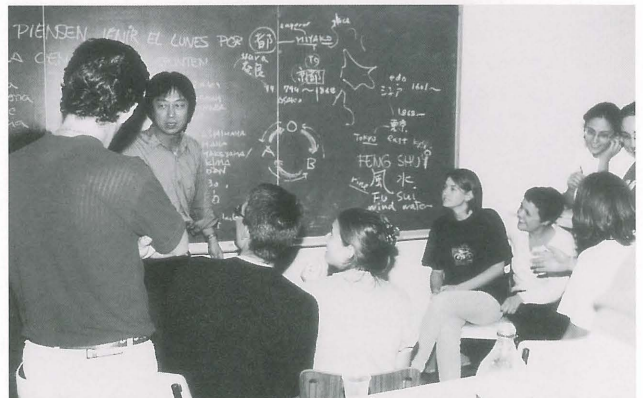
スペインの学生は日本の学生と違って色使いがあでやかだ。模型材料をしこたま買い込んで、色とりどりの画用紙をカラーージュし、色や形にストレートにはいって行く。モノクロームのスケッチや模型で概念を詰めていく日本人の学生とずいぶん違う。よく言えば軽快であり、楽天的。それだけに安易な面もなくはない。しかし色鮮やかな模型やスケッチは見ているこちらの頭の中までハッピーな感覚に染め上げてくれる。さすがピカソの国だ。

ワークショップの期間中に二回の公開レクチュアをおこなった。15日に建築家協会一般市民や建築家を対象に、また16日には大学で、全学の教官学生を対象に。スペインでは建築は文化である。

19日の提出に向けて徹夜の作業が続く。しかし提出前夜、真夜中に突如ピザパーティーがはじまった。フェルナンドはギターの名手で、私も腕に覚えはあるから深夜の教室はライブハウスと化した。皆作業を中断して歌い、語る。建築はもともと祝祭の場だから、このような雰囲気から生み出されている。

熱気はそのまま持ち越されて作品は完成度を増してゆく。とはいえ作業にきりはない。19日の夕方にストップをかけ、すべての作品を展示して講評会がはじまる。皆くたくたになりながら、コンセプトを説明し、批評を受け、議論する。すべて終わって皆、睡眠不足の目をこすりながら打ち上げのレストランへと移動したものの、飲むうちに最後の元気が漲り、さすがに若さのゆえか2次会3次会へと繰り出す学生につられて私も完全徹夜で、そのまま朝一番のビルバオ行き飛行機に搭乗するはめになった。10人ほどの学生が最後まで残って見送ってくれた明け方の飛行場。別れにパコ・デルシアのCDと楽譜を贈られた。

こうしてヴァレンシア工科大学と京都大学の交流ははじまった。



FROM COLOMBIA TO JAPAN



Michiro Ishikawa Oka
Master's Student
Department of Civil Engineering

More than a year ago, I was trapped in a traffic jam in Bogota, the capital city of Colombia and the place where I used to live. Still hung over from the "sayonara party" of the night before, I was observing one of the many homeless children who are constantly begging for money on the streets. She was looking at the window of an expensive shoe store in a beautiful commercial area at the north of the city. At the same time as a security guard was pulling her out of the view of the customers, she was picking up a bottle of "boxer", a cheap chemical paste they use to fight hunger or to escape reality.

With this kind of image in my mind, and many others nicer and more pleasant, I took the plane that would bring me to Japan. I had been here before, but this time, interested in knowing more about "The Asian Miracle", I experienced a unique kind of expectation and curiosity. Once I got off the plane at Narita Airport, the complex system of ports, trains, expressways and electrical towers simply overwhelmed me. The night was falling in Tokyo and I felt I was in a futuristic city such as that in Ridley Scott's film, Blade Runner. The next day I visited a government agency in Shinjuku, and experienced a congested area where people could "easily" move (considering there are more than 2 million per day in the subway station alone). Then, I went to Shibuya and finished the day in a nice restaurant in Yokohama's China Town. Many hours later, I took various different train lines, including the Shinkansen, and finally got to the placid and peaceful city of Kyoto. Here, I realised that Japan is a country of "clusters" connected by fast, on time, and reliable transport systems. Thus, the city of Tokyo is financial, industrial and governmental, while Kyoto is cultural, educational and tourist orientated. I became aware of many other simple but important features of Japan. For example, goods are very expensive, but almost all people have access to most of them. And contrary to the occidental culture, Japanese people seemed to me more socially than individually orientated. - Months later, I found that Japan holds one of the highest levels of income equality in the world. While looking at these and many other facts, still tired from the long trip, and with the image of that poor child in Bogota, I soon realized I had come to the right place to study regional development and infrastructure issues.

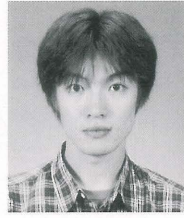
Of course every society has its own problems. Economic stagnation or corruption problems, for example, are frequently found in Japanese local news, but also in the local news of many other countries.

Since then, trying to look at this society in a constructive way has enriched my experience. It is giving me the chance to look and compare two societies in institutional and economic transition. And at the same time, it is liberating me of my prejudices and my past institutional settings.



compare two societies in institutional and economic transition. And at the same time, it is liberating me of my prejudices and my past institutional settings.

留学体験記



奥田 友晴
地球工学土木コース
学部学生 4 回生

歴史教科書、靖国神社、ワールドカップ、このように日韓関係が特に注目を浴びている中、私は韓国のソウル大学に交換留学生として行った。

私が韓国に初めて足を踏み入れたのは2年前のことだった。日本人と殆ど同じ外見をした人々が日本と殆ど同じ町並みの中でまったく異なる言葉話す姿は、映画やテレビなどで見慣れていた外国よりも、ある意味かえって外国らしく、そのときの衝撃は私が今まで他のどの国で受けたものよりも大きかった。近くて遠い国という表現がよく用いられるように、一番近い国でありながら、韓国といえばキムチ、焼肉、エステしか知らないという現状が日本人として恥ずかしく思えた。このあたりから韓国に興味を持ち始め、京都大学で勉強している韓国人留学生の友人も増えていった。以上のような事柄が韓国への留学の動機となった。

実際に留学をしてみて今回の留学は様々なものを与えてくれたように思う。海を越えた日本とは違う別の国で違う言葉でその国の学生が同じ専門分野の内容を学んでいる姿は大きな刺激になった。

韓国でも日本と同じく大学生の学力低下が問題になっている。その背景には、日本と同じかそれ以上に厳しい受験戦争によって、韓国においても、大学に入ることが難しく、出ることが簡単なものになっているという現実がある。それでも韓国の大学生は日本の大学生より勉学に対して熱心である印象を受けた。図書館を1つ例に挙げても、韓国では連日満員で席を見つけるのに苦労するぐらいである。また自習室は土日はもちろん年中24時間利用することができる。

このように学生が学問に熱心に取り組んでいる背景には20歳以上の成人男性に課せられている兵役の影響があると思う。大半が20代前半に入隊するのであるが、その若く貴重な時期に2年2ヶ月もの長い時間を兵役に費やさなければならないことにより、兵役中自分の生き方について何度も考えるのであろう。そして兵役終了後には残された貴重な時間を自分の目標に向かって有効に活用できるようになるのであると思う。また女子学生も韓国では大学在学中の1年や2年の休学は当たり前で、日本より学生である期間が長い分将来の人生設計が余裕を持ってできるのだと思う。

私はソウル大学で留学生のための授業ではなく、一般の大学生の中に交じって授業を受けていたのだが、韓国の学生の積極的な態度に日本の大学との違いを感じた。学生たちは講義中にも活発に発言し、日本とは違い、学生が授業中に発言しにくいような雰囲気はなかった。200人規模の授業で最後列に座った学生が講義中にいきなり遙か前にいる教官に向かって意見を述べる光景も日本では見られないものだった。また、韓国では学生が学生運動やデモをしている姿を頻繁に見かける。これは個人一人ひとりが他人任せではなく自分が何かをしてやる、自分を変えてやるという意識が日本人より韓国人の方が強いからだと思う。

私は今回の留学で語学においてもかなり上達した。しかし、もちろん外国語を話せるようになることも大切なことではあるが、もっと重要なことは、今まで20数年間日本で築き上げてきたものを脱ぎ捨て、何もない状態で外国に置かれたとき、その言葉で自分をどう表現するか、他の人にはできないどんなことができるかであると思う。言い換えれば、自分が自信を持っている専門的な知識を身につけることが重要であると改めて感じた。

最後に、将来日本と韓国の関係がもっと近くなることを望みつつ、私自身も韓国に留学した経験によって、また一人の土木技術者として、日韓交流の架け橋を作っていきたい。



JSPS-MOE都市環境学術交流事業について



岸本 直之

環境工学専攻 講師
JSPS-MOE都市環境学術交流事業
プログラムリーダー

日本学術振興会(Japan Society for Promotion of Science: JSPS)と中華人民共和国教育部(Ministry of Education: MOE)との間の覚書に基づき、平成13年度から京都大学と清華大学を拠点大学とする拠点大学交流事業がスタートしました。小生は平成13年度に本学術交流のサブプログラムリーダーを、平成14年度からはプログラムリーダーを務めさせていただいているという立場もあり、この場を借りて皆様に本学術交流の一端を御紹介したいと思います。

まず、なぜこの学術交流が始まったかと申しますと、そもそもの始まりは1998年5月に本学長尾総長と清華大学WANG総長が学術交流協定を調印したことに端を発しています。その後、1999年11月に京都大学において「Kyoto University -Tsinghua University Joint Conference on Energy and Environment」が、翌2000年11月には清華大学において「Tsinghua University -Kyoto University Secondary Joint Conference on Energy and Environment」が開催され、エネルギー・環境分野において両大学の交流を深めてきました。このような交流を基礎としまして平成13年度に「都市環境」問題をターゲットとした拠点大学方式学術交流を実施する運びとなったのです。最初のコーディネーターには前述のJoint Conferenceにおいて環境分野の実行委員長として尽力された宗宮功教授(環境工学専攻)が着任されています。本学術交流の目的は「人の行動規範として省資源・省エネルギーの立場が強く意識され、自然との共生を図り得る資源循環型社会の構築」です。「都市環境」をキーワードとしながらも、これまでの両大学の交流の流れを汲んで資源やエネルギーを強く意識していることがお分かりになると思います。

本交流事業の開始直後は拠点大学方式交流事業のシステムが中国側に十分に伝わってなかったこともあり、コーディネーター会議では実施方法を巡って言い争いになることもありました。印象的だったのは、会議で顔を真っ赤にしながらか主張されていたのが、会議が終わった途端に取っ手を返したように友好的に変貌することです。小生は海外との交渉事は初めてでしたので、彼らの

やり方を理解するまで非常に面食らったことを覚えています。

昨年度の交流は、初年度ということもあって両国研究者の相互理解を深め、情報交換を行うことを主眼として2つのセミナーを中心に行いました。また、本プロジェクトの趣旨を周知させる目的で、協力大学の表敬訪問も積極的に実施し、清華大学、昆明理工大学、上海交通大学、同済大学を訪問しました。全般的にみて中国の各大学の国際交流に対する意識は非常に高いものがあり、どの大学に行っても、具体的に交流を実施するにはどうすればよいかと熱心に質問される姿が印象的でした。中国の大学は効率追及の中で国立大学といえどもリストラの真只中にあります。清華大学でも今後10年間に教職員を2/3にする計画が進んでいるそうです。また、効率追及の一環として、産学連携が急ピッチで進められており、大学が多くの企業を所有・経営し、公共事業に対しても民間企業や政府系企業に対抗して、大学の先生が入札に応じるなど、日本の大学よりも遥かに資本主義的であるように思います。中国の大学を見ながら、独立行政法人化された後の京都大学の姿はこうなるのだろうか、と考えさせられます。

本学術交流の初代コーディネーターの宗宮功教授は平成14年3月末をもって定年退官されたため、本年度から武田信生教授(環境工学専攻)にコーディネーターを引き継いでいただき、新たな体制でプロジェクトを進めています。本学術交流は4年後に中間評価を受けたいと、順調に行けば今後9年間の交流が予定されておりますので、また、折りを見て皆様にプロジェクトの中間報告をさせていただきたいと思います。また、最後になりましたが、本プロジェクトに御協力いただいている多くの方々にこの場を借りて感謝いたしますとともに、このプロジェクトの成功に向けてより一層の御指導・御協力を賜りますようお願いいたしまして、本稿を終わらせていただきたいと思います。



国際交流日誌 (平成14年6月1日～平成14年9月30日)

- 6月 4日(火) マラヤ大学Mohd. Ali Hashim 工学部教授他1名 JSPS-VCC 拠点大学学術交流事業協議
- 6月24日(月) ミシガン大学名誉学長 James J. Duderstadt 教授夫妻 大学改革についての意見交換
- 6月26日(水) 工学研究科・工学部国際交流委員会
- 7月22日(月) 工学研究科長及び関係教員3名大連理工大学学長表敬訪問及び拠点大学学術交流事業協議(～7月24日)
- 7月24日(水) 工学研究科・工学部国際交流委員会
- 7月25日(木) 韓国科学技術院 事務官 Hyung Soon Lim氏 他3名 施設見学

- 8月 1日(木) シンガポール国立大学研究推進室副部長 Chew Yong Tian 教授他3名 学術交流打合せ
- 9月 3日(火) マレーシア 国際イスラム大学工学部長 Ahmad Faris Ismail助教授他2名 工学研究科長表敬訪問及び拠点大学学術交流事業協議
- 9月24日(火) 工学研究科・工学部国際交流委員会

The Committee for International Academic Exchange, Faculty of Engineering, Kyoto University, Kyoto 606-8501, Japan

Phone 075 753 5038 / FAX 075 753 4796

606-8501 京都市左京区吉田本町 京都大学工学研究科・工学部国際交流委員会